



## **ELECTRIC HEDGE TRIMMER PHS 600 B2**

(GB) (IE) (NI) (CY)

### **ELECTRIC HEDGE TRIMMER**

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

### **ELEKTRO-HECKENSCHERE**

Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

### **ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙ- ΔΟ**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

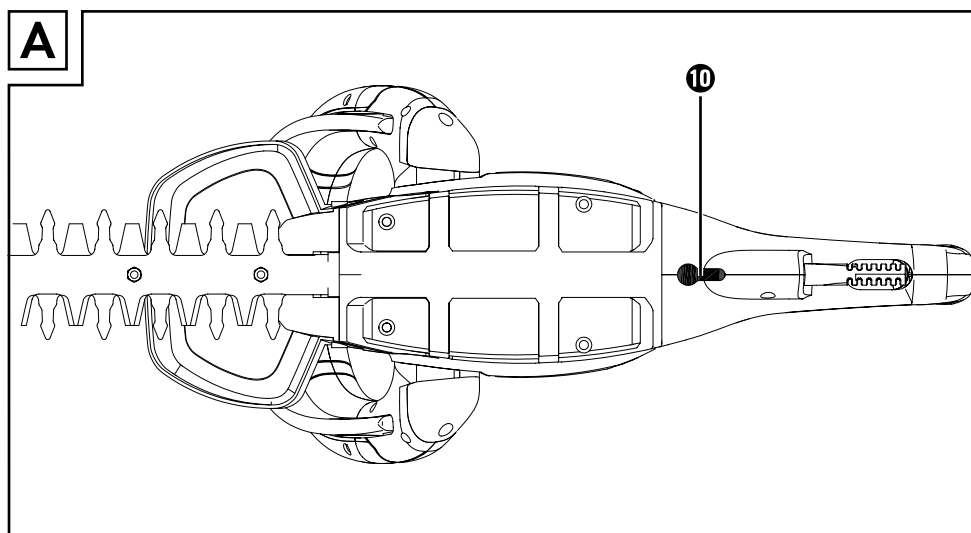
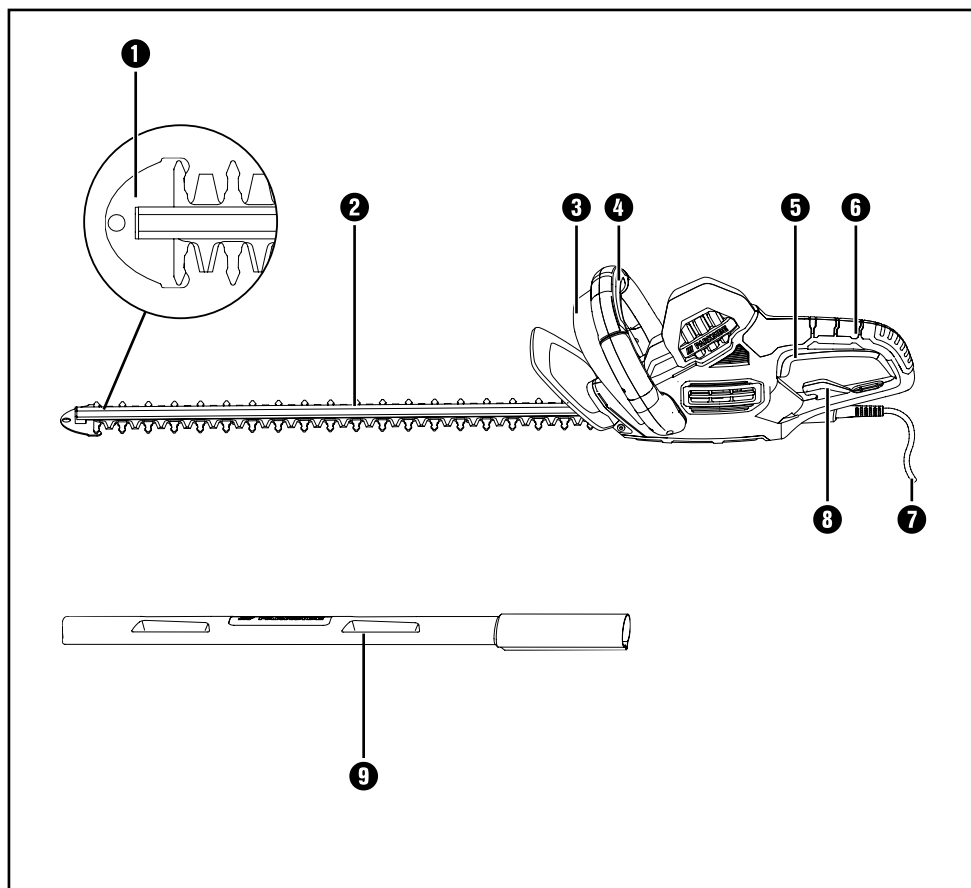
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|             |                                              |        |    |
|-------------|----------------------------------------------|--------|----|
| GB/IE/NI/CY | Translation of the original instructions     | Page   | 1  |
| GR/CY       | Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας | Σελίδα | 11 |
| DE/AT/CH    | Originalbetriebsanleitung                    | Seite  | 23 |



# Contents

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                       | <b>2</b>  |
| Intended use                                              | 2         |
| Features                                                  | 2         |
| Package contents                                          | 2         |
| Technical specifications                                  | 2         |
| <b>General power tool safety warnings</b>                 | <b>3</b>  |
| 1. Work area safety                                       | 3         |
| 2. Electrical safety                                      | 3         |
| 3. Personal safety                                        | 4         |
| 4. Power tool use and care                                | 4         |
| 5. Service                                                | 5         |
| Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers | 5         |
| Additional safety instructions                            | 6         |
| Symbols                                                   | 7         |
| <b>Operation</b>                                          | <b>7</b>  |
| Switching on and off                                      | 7         |
| Working procedures                                        | 8         |
| <b>Maintenance and cleaning</b>                           | <b>8</b>  |
| <b>Storage</b>                                            | <b>8</b>  |
| <b>Disposal</b>                                           | <b>8</b>  |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>                   | <b>9</b>  |
| <b>Service</b>                                            | <b>10</b> |
| <b>Importer</b>                                           | <b>10</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> | <b>10</b> |

## **ELECTRIC HEDGE TRIMMER**

### **PHS 600 B2**

### **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### **Intended use**

The hedge trimmer is designed for trimming and cutting hedges, ornamental shrubs and bushes in the home garden. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. Not for commercial use.

### **Features**

- 1** Bumper
- 2** Safety cutter bar
- 3** Safety lock-out
- 4** Curved handle
- 5** On/Off switch
- 6** Handle
- 7** Power cable
- 8** Strain relief
- 9** Blade guard
- 10** Keyhole

### **Package contents**

- 1 electric hedge trimmer
- 1 blade protector
- 1 set of operating instructions

### **Technical specifications**

Nominal consumption 600 W

Nominal voltage 230 V ~, 50 Hz  
(AC)

Cutting motions  $n_o$  2800 rpm

Weight  
(incl. accessories) ca. 3.7 kg

Cut length approx. 600 mm

Blade length  
(incl. bumper protection) ca. 680 mm

Tooth spacing approx. 24 mm

Branch thickness max. 18 mm

Protection class IPX0

Protection class II/□ (double insulation)

### **Noise and vibration data**

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

#### **Noise emission value**

Sound pressure level:  $L_{PA} = 78$  dB (A)

Uncertainty:  $K_{PA} = 3$  dB

Sound power level:  $L_{WA} = 101$  dB (A)

Uncertainty:  $K_{WA} = 3$  dB



**Wear ear muffs!**

#### **Total vibration value**

Main handle:  $a_h = 4.5$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty:  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Auxiliary handle:  $a_h = 3.3$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty:  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

## NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

## WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General power tool safety warnings



### WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.**  
Never modify the plug in any way.  
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### **3. Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### **4. Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers

- Keep your hands away from the blade. Do not attempt to clear cuttings or hold onto the material being cut while the blades are still in motion. The blades keep moving after switching off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stationary and be careful not to operate any On/Off switch. Carrying the hedge trimmer carefully reduces the risk of unintentional starting and the resulting risk of injury from the blades.
- When transporting or storing the hedge trimmer, always put on the blade cover. Careful handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury from the blades.
- Make sure that all On/Off switches are turned off and the power cable is disconnected when removing trapped clippings or servicing the hedge trimmer. Unexpected starting of the hedge trimmer when removing trapped clippings or during maintenance work can cause serious injury.
- Hold the hedge trimmer only by the insulated grips as the blade could come into contact with hidden power lines. Contact between the blade and a live wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer live and could give the operator an electric shock.

- **Keep all the power cables out of the cutting area.** Power cables or lines can be hidden in hedges or bushes and may be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of lightning strike.** This reduces the risk of being struck by lightning.

### **Additional safety instructions**

- Do not use any additional equipment or attachments with the hedge trimmer.
- **Check whether there are any foreign objects in the hedges and bushes to be sheared, such as wire fencing etc.** Foreign objects can damage the hedge trimmer.
- We recommend connecting the appliance to a socket outlet with a residual current device with a rated residual current not exceeding 30 mA.
- **Hold the hedge trimmer correctly, e.g. one hand on the handle ⑥ and one on the curved handle ④.** Loss of control of the hedge trimmer can lead to injuries.
- When operating the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing. Use on steps, ladders or other unstable surfaces is not permitted.
- Before using the hedge trimmer, ensure that the locking device(s) of all moving parts, if present, are in the locked position.
- Before use, always check that the blades, the blade screws and other parts of the cutting tool are not worn or damaged. Never work with a damaged or heavily worn blade.
- If the mains cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to avoid safety hazards.
- Never use the hedge trimmer with defective or missing safety guards.
- Ensure that all supplied handles and safety guards are fitted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened to ensure that the hedge trimmer is in safe working condition.
- **THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!** Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all manual controls and the proper use of the hedge trimmer.
- Children must never use the hedge trimmer.
- Do not use the hedge trimmer while other people, especially children, are in the vicinity.
- Wear suitable clothing! Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.
- If the cutting unit comes into contact with a foreign object, the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the motor and allow the hedge trimmer to come to a standstill.  
Take the following measures:
  - check for damage;
  - check for loose parts and secure all the loose parts;
  - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- Remove the plug from the wall socket before:
  - cleaning or removal of a blockage;
  - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
  - setting the working position of the cutting unit;
  - if the hedge trimmer is to be left unattended.
- Always familiarise yourself with your surroundings and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.
- Never use the hedge trimmer with defective or damaged hand guards

## Symbols

|                                                                                  |                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.         |
|  | <b>WARNING!</b> Special safety precautions are required when working with the electric hedge trimmer. Read and observe all warnings. |
|  | Wear a hard hat!                                                                                                                     |
|  | Wear safety goggles!                                                                                                                 |
|  | Attention! Risk of injury from sharp blades.                                                                                         |
|  | Protect the appliance from rain and moisture!                                                                                        |
|  | Guaranteed sound power level of the tool                                                                                             |
|  | Pull the plug out of the socket immediately if the power cable is damaged, tangled or cut.                                           |
|  | Keep others away! Maintain a safe distance!                                                                                          |

## Operation

### NOTE

- Always remove the blade guard **9** when working with the hedge trimmer.

### Switching on and off

#### **ATTENTION!**

- In the event of imminent danger or an emergency switch off the motor immediately and unplug the appliance.

#### **WARNING!**

- Never use the hedge trimmer while you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs or medications.

### NOTE

- Please note that legal restrictions in your country may limit your use of the hedge trimmer.
- Inspect the hedge trimmer daily before every use. Also check the hedge trimmer after knocks and drops to rule out any significant damage or defects.
- For the sake of your health, take regular breaks while working. Physical fatigue increases the risk of injury!
- Remove thicker branches with a branch cutter.

### Switching on:

- ◆ Connect the power cable **7** to an extension cable.
- ◆ Form a loop at the end of the extension cable and attach this to the strain relief **8**.
- ◆ Press the safety lock-out **3** and keep it pressed and then press the On/Off switch **5**.

## Switching off:

- ◆ Release the On/Off switch **5** or the safety lock-out **3**.
- ◆ Disconnect the power cable **7** from the extension cable.
- ◆ Remove the extension cable from the strain relief **8**.

## Working procedures

- Hold the hedge trimmer in front of you.
- Tilt the safety cutter bar in the direction you are trimming. Cutting slowly, at a speed of around 3–4 seconds per metre.
- If you want to cut a straight top edge, stretch out a string at the desired height next to the hedge as a reference line.
- For an even cut, cut the side of the hedge from bottom to top.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY! Switch the hedge trimmer off and pull out the power plug before starting any work on the appliance.**

- If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the motor and ensure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the hedge trimmer to cool down before carrying out an inspection, settings, etc.
- The hedge trimmer must always be clean and dry.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the safety cutter bar **2** and tighten these if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings. Always wear gloves.
- ◆ Maintain the safety cutter bar **2** using an oil spray or an oil can.

### NOTE

- Unlisted replacement parts (such as carbon brushes or switches) can be ordered via our service hotline.

## Storage

- Store the hedge trimmer in a dust-free and dry location.
- You can hang up the hedge trimmer from the keyhole **10**.
- Use a screw screwed into a wall plug (the screw head diameter should be approx. 7–10 mm). The screw head should protrude about 1 cm from the wall. When drilling, make sure that you do not damage any concealed supply lines.

## Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.



**Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

# Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

## Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 339737\_1910

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive**  
(2006/42/EC)

**EMC (Electromagnetic Compatibility)**  
(2014/30/EU)

**RoHS Directive**  
(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

**Outdoor Directive**  
(2005/88/EC)  
(2000/14/EC)

**Sound power level LWA**

Measured: 96.9 dB (A)

Guaranteed: 101 dB (A)

**Applied harmonised standards:**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2: 2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

**Type designation of machine:** Electric hedge trimmer PHS 600 B2

**Year of manufacture:** 04-2020

**Serial number:** IAN 339737\_1910

Bochum, 06/04/2020

Semi Uguzlu

- Quality Manager -



We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

# Περιεχόμενα

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή.....</b>                                            | <b>12</b> |
| Προβλεπόμενη χρήση.....                                         | 12        |
| Εξοπλισμός.....                                                 | 12        |
| Παραδοτέος εξοπλισμός.....                                      | 12        |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά.....                                     | 12        |
| <b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία.....</b> | <b>13</b> |
| 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας.....                             | 13        |
| 2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....                                      | 14        |
| 3. Ασφάλεια ατόμων.....                                         | 14        |
| 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου.....            | 15        |
| 5. Σέρβις.....                                                  | 15        |
| Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής.....       | 16        |
| Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας.....                       | 16        |
| Σύμβολα.....                                                    | 17        |
| <b>Χειρισμός.....</b>                                           | <b>18</b> |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.....                                | 18        |
| Υποδείξεις εργασίας.....                                        | 18        |
| <b>Συντήρηση και καθαρισμός.....</b>                            | <b>18</b> |
| <b>Φύλαξη.....</b>                                              | <b>19</b> |
| <b>Απόρριψη.....</b>                                            | <b>19</b> |
| <b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH.....</b>                 | <b>19</b> |
| <b>Σέρβις.....</b>                                              | <b>20</b> |
| <b>Εισαγωγέας.....</b>                                          | <b>21</b> |
| <b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....</b>         | <b>22</b> |

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟ-ΨΑΛΙΔΟ PHS 600 B2

### Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η ψαλίδα κοπής προορίζεται για ξάκρισμα και κοπή φραχτών από θάμνους, καλλωπιστικών θάμνων και θάμνων στα πλαίσια οικιακής χρήσης. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή του μηχανήματος θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### Εξοπλισμός

- ❶ Προστατευτικό πρόσκρουσης
- ❷ Πλάκα μαχαιριού ασφαλείας
- ❸ Φραγή ενεργοποίησης
- ❹ Τοξοειδής λαβή
- ❺ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❻ Χειρολαβή
- ❼ Καλώδιο δικτύου
- ❽ Ανακουφιστικό καταπόννησης
- ❾ Προστασία λεπίδων
- ❿ Οπή κλειδιού

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Ηλεκτρικό μπορντουροψαλίδο
- 1 Προστασία μαχαιριών
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                                                        |                                         |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς:                        | 600 W                                   |
| Ονομαστική τάση:                                       | 230 V ~, 50 Hz<br>(εναλλασσόμενο ρεύμα) |
| Κινήσεις κοπής                                         | n <sub>0</sub> 2800 min-1               |
| Βάρος (συμπεριλ. αξεσουάρ)                             | περ. 3,7 κιλά                           |
| Μήκος κοπής                                            | περ. 600 χιλ.                           |
| Μήκος μαχαιριού (συμπεριλ. προστατευτικού πρόσκρουσης) | περ. 680 χιλ.                           |
| Απόσταση οδοντώσεων μαχαιριού                          | περ. 24 χιλ.                            |
| Μέγ.                                                   | διάμετρος κλαδιών 18 χιλ.               |
| Είδος προστασίας                                       | IPX0                                    |
| Κατηγορία προστασίας                                   | II/□ (διπλή μόνωση)                     |

### Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμησης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

### Τιμή εκπομπής θορύβου

|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης: | $L_{PA} = 78 \text{ dB (A)}$  |
| Αβεβαιότητα:            | $K_{PA} = 3 \text{ dB}$       |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος: | $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ |
| Αβεβαιότητα:            | $K_{WA} = 3 \text{ dB}$       |



**Φοράτε προστασία για την ακοή!**

### Συνολική τιμή κραδασμών

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| Κύρια λαβή:    | $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$ |
| Αβεβαιότητα:   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   |
| Πρόσθετη λαβή: | $a_h = 3,3 \text{ m/s}^2$ |
| Αβεβαιότητα:   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   |

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (για παράδειγμα, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

### 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων, δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου προέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολή ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.

Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

- η) Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

#### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη του εργαλείου χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπτε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.

- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρυσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες των εργαλείων πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

#### 5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδες κοπής

- Κρατάτε μακριά από τη λεπίδα όλα τα μέρη του σώματος. Όταν η λεπίδα κινείται, μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε υλικό που πρόκειται να κοπεί. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ψαλίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε την ψαλίδα κοπής από τη λαβή με ακινητοποιημένη τη λεπίδα και προσέχετε ώστε να μην πατήσετε κάποιον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Μεταφέροντας προσεκτικά την ψαλίδα κοπής, μειώνεται ο κίνδυνος μη ηθελημένης εκκίνησης και ο επακόλουθος κίνδυνος τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή φύλαξη της ψαλίδας κοπής, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Όταν μεταχειρίζεστε προσεκτικά την ψαλίδα κοπής, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι διακόπτες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι απενεργοποιημένοι και το καλώδιο δικτύου έχει απομακρυνθεί, όταν απομακρύνετε υλικό που έχει μαγκώσει ή συντηρείτε την ψαλίδα κοπής. Μη αναμενόμενη εκκίνηση της ψαλίδας κοπής κατά την απομάκρυνση μαγκωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες συντήρησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Κρατάτε την ψαλίδα κοπής μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή των λεπίδων με ρευσματόφορο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της ψαλίδας κοπής και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια και τους αγωγούς δικτύου μακριά από την περιοχή κοπής. Καλώδια ή αγωγοί δικτύου μπορούν να έχουν κρυφτεί σε φράχτες από θάμνους ή θάμνους και έτσι να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

- Μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος από κεραυνούς.

## Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε επιπρόσθετες διατάξεις ή εξαρτήματα με την ψαλίδα κοπής.
- Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα σώματα, όπως συρματοπλέγματα, κλπ., στους φράχτες από θάμνους και στους θάμνους. Μπορεί να προκληθούν ζημιές στην ψαλίδα κοπής λόγω ξένων σωμάτων.
- Συστήνεται να συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα με διάταξη προστασίας εσφαλμένου ρεύματος (Residual Current Device) με ρεύμα διαρροής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA.
- Να κρατάτε την ψαλίδα κοπής σωστά, π.χ. ένα χέρι στη χειρολαβή ⑥ και το άλλο στην τοξοειδή λαβή ④. Η απώλεια του ελέγχου της ψαλίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής, φροντίζετε πάντα για ασφαλή θέση στο έδαφος. Η χρήση σε σκαλοπάτια, σκάλες ή άλλες ασταθείς βάσεις δεν επιτρέπεται.
- Πριν τη χρήση της ψαλίδας κοπής, βεβαιωθείτε ότι η (οι) διάταξη(εις) ασφάλισης των κινούμενων στοιχείων, εφόσον υπάρχουν, βρίσκεται (-ονται) στη θέση ασφάλισης.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα εάν το μαχαίρι, οι βίδες του μαχαίριου και άλλα εξαρτήματα της διάταξης κοπής έχουν φθαρεί ή έχουν ζημιές. Ποτέ να μην εργάζεστε με χαλασμένη ή εξαιρετικά φθαρμένη διάταξη κοπής.
- Εάν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, η εργασία αυτή πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την ψαλίδα κοπής με ελαττωματικές ή μη συναρμολογημένες προστατευτικές διατάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη λειτουργία της ψαλίδας κοπής έχουν τοποθετηθεί οι εσώκλειστες λαβές και οι διατάξεις προστασίας. Ποτέ μην προσπαθείτε να θέσετε σε λειτουργία μια ατελώς συναρμολογημένη ψαλίδα κοπής ή μια ψαλίδα κοπής, στην οποία έχουν διεξαχθεί μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις.
- Εξασφαλίστε τη σταθερή έδραση όλων των παξιμαδιών, μπουλονιών και βιδών, ώστε να διασφαλίζεται μια ασφαλής κατάσταση λειτουργίας της ψαλίδας κοπής.
- **Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΨΑΛΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τον ορθό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την έναρξη και την ακινητοποίηση της ψαλίδας κοπής. Εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού και την ορθή χρήση της ψαλίδας κοπής.
- Χρήση της ψαλίδας κοπής από παιδιά απαγορεύεται ρητώς.
- Η χρήση της ψαλίδας κοπής πρέπει να αποφεύγεται όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα και κυρίως παιδιά.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιασούν από κινούμενα μέρη. Συστήνεται η χρήση σταθερών γαντιών, αντιολισθητικών υποδημάτων και προστατευτικών γυαλιών.
- Σε περίπτωση που η μονάδα κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα, ή ενισχυθούν οι θόρυβοι λειτουργίας, ή η ψαλίδα κοπής αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφήστε την ψαλίδα να ακινητοποιηθεί.  
Λάβετε τα εξής μέτρα:
  - ελέγξτε για βλάβες,
  - ελέγξτε εάν υπάρχουν μέρη που έχουν λασκάρει και στερεώστε τα,
  - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη με αντίστοιχα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ψαλίδα κοπής με ελαττωματικό προστατευτικό χεριών

- Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, πριν από:
  - Καθαρισμό ή αποκατάσταση μίας έμφραξης,
  - Έλεγχο, συντήρηση ή εργασίες στην ψαλίδα κοπής,
  - Ρύθμιση της θέσης εργασίας της μονάδας κοπής,
  - Όταν η ψαλίδα κοπής δεν επιτηρείται.
- Να εξοικειώνεστε πάντα με το περιβάλλον σας και να προσέχετε πιθανούς κινδύνους, που ενδεχομένως να μην ακούσετε εξαιτίας των θορύβων της ψαλίδας κοπής.

## Σύμβολα

|                                                                                     |                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.                            |
|    | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Κατά την εργασία με την ψαλίδα κοπής, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις. |
|    | Φοράτε προστατευτικό κράνος!                                                                                                                                              |
|   | Φοράτε γυαλιά προστασίας!                                                                                                                                                 |
|  | Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.                                                                                                                  |
|  | Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!                                                                                                                       |
|  | Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής                                                                                                                             |
|  | Τραβήξτε αμέσως το βύσμα, εάν το καλώδιο δικτύου έχει χαλάσει, μπερδευτεί ή κοπεί.                                                                                        |
|  | Κρατάτε τρίτους μακριά! Τηρείτε απόσταση!                                                                                                                                 |

## Χειρισμός

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Αφαιρείτε πάντα την προστασία λεπίδων **9**, όταν θέλετε να εργαστείτε με την ψαλίδα κοπής.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Σε περίπτωση επαπειλούμενου κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ και τραβήξτε το βύσμα δικτύου.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην ενεργοποιείτε την ψαλίδα κοπής εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμάκων.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Να θυμάστε ότι οι εθνικές διατάξεις της χώρας σας μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της ψαλίδας κοπής.
- ▶ Ο καθημερινός έλεγχος της ψαλίδας κοπής πριν από κάθε χρήση είναι απαραίτητος. Ελέγχετε, επίσης, την ψαλίδα κοπής σας για χτυπήματα και πτώσεις, για να διαπιστώσετε σημαντικές βλάβες ή ελαττώματα.
- ▶ Για λόγους υγείας, να κάνετε διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η σωματική εξάντληση αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών!
- ▶ Απομακρύνετε τα μεγάλα κλαδιά με ένα ειδικό ψαλίδι.

## Ενεργοποίηση:

- ♦ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου **7** με ένα καλώδιο προέκτασης.
- ♦ Στο άκρο του καλωδίου προέκτασης σχηματίστε μια θηλιά και κρεμάστε τη στο ανακουφιστικό καταπόνθησης **8**.

- ♦ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **3** και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5**.

## Απενεργοποίηση:

- ♦ Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5** ή τη φραγή ενεργοποίησης **3**.
- ♦ Αποσυνδέστε το καλώδιο δικτύου **7** από το καλώδιο προέκτασης.
- ♦ Βγάλτε το καλώδιο προέκτασης από το ανακουφιστικό καταπόνθησης **8**.

## Υποδείξεις εργασίας

- Κρατάτε την ψαλίδα κοπής μπροστά από το σώμα σας.
- Γέρνετε την πλάκα μαχαιριού ασφαλείας προς την κατεύθυνση ξακρίσματος. Ακολουθείτε αργό ρυθμό για την κοπή, περ. 3-4 δευτερόλεπτα ανά μέτρο.
- Εάν επιθυμείτε να διαμορφώσετε μια ευθεία άνω ακμή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κορδόβι ως γραμμή αναφοράς στο επιθυμητό ύψος δίπλα από τον φράχτη.
- Για ομοιόμορφη κοπή, ξεκινάτε από κάτω προς τα επάνω στο πλάι του φράχτη.

## Συντήρηση και καθαρισμός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε την ψαλίδα κοπής και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.

- Όταν η ψαλίδα κοπής ακινητοποιηθεί λόγω συντήρησης, ελέγχου ή αποθήκευσης, απενεργοποιήστε το μοτέρ, ώστε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη. Αφήστε την ψαλίδα κοπής να κρυώσει, πριν προβείτε σε έλεγχο, ρύθμιση, κτλ.
- Η ψαλίδα κοπής πρέπει να είναι πάντα καθαρή και στεγνή.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
- ♦ Ελέγχετε εάν υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες στην πλάκα μαχαιριού ασφαλείας **2** της ψαλίδας κοπής και σφίγγετε τις, εάν χρειάζεται.

- ♦ Απομακρύνετε τις πρασινάδες που έχουν κολλήσει. Χρησιμοποιείτε γάντια.
- ♦ Φροντίζετε την πλάκα μαχαιριού ασφαλείας **2** με ένα σπρέι λαδιού ή ένα λαδωτήρι.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα ανταλλακτικά που δεν αναγράφονται (π.χ. ψήκτρες άνθρακα ή διακόπτες) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.

## Φύλαξη

- Φυλάξτε την ψαλίδα κοπής σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- Για τον σκοπό αυτό, μπορείτε να κρεμάσετε την ψαλίδα κοπής στην οπή του προστατευτικού πρόσκρουσης **1** ή/και στην οπή κλειδιού **10**.
- Για τον σκοπό αυτό, μπορείτε να κρεμάσετε την ψαλίδα κοπής στην οπή κλειδιού **10**.
- Χρησιμοποιήστε μια ασφαλισμένη με ούπα βίδα με μέγεθος κεφαλής περ. 7 - 10 mm. Η κεφαλή της βίδας πρέπει να προεξέχει από τον τοίχο περ. 1 cm. Κατά τη διάνοιξη της οπής, φροντίστε ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη σε καλώδια τροφοδοσίας.

## Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



**Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις



**Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)



**Σέρβις Κύπρος**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 339737\_1910

## **Εισαγωγείας**

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών  
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)  
(2011/65/EU)\*

\* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους  
(2005/88/EK, 2000/14/EK)

**Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA:**

Μετρημένη: 96,9 dB (A)

Εγγυημένη: 101 dB (A)

**Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

**Ονομασία τύπου του μηχανήματος:** Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο PHS 600 B2

**Έτος κατασκευής:** 04-2020

**Σειριακός αριθμός:** IAN 339737\_1910

Bochum, 06.04.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                          | <b>24</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                | 24        |
| Ausstattung                                                | 24        |
| Lieferumfang                                               | 24        |
| Technische Daten                                           | 24        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> | <b>25</b> |
| 1. Arbeitsplatzsicherheit                                  | 25        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                  | 25        |
| 3. Sicherheit von Personen                                 | 26        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs          | 26        |
| 5. Service                                                 | 27        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren    | 27        |
| Ergänzende Sicherheitshinweise                             | 28        |
| Symbole                                                    | 29        |
| <b>Bedienung</b>                                           | <b>29</b> |
| Ein-/ ausschalten                                          | 29        |
| Arbeitshinweise                                            | 30        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                               | <b>30</b> |
| <b>Aufbewahrung</b>                                        | <b>30</b> |
| <b>Entsorgung</b>                                          | <b>30</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                 | <b>31</b> |
| <b>Service</b>                                             | <b>32</b> |
| <b>Importeur</b>                                           | <b>32</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                      | <b>32</b> |

# ELEKTRO-HECKENSCHERE

## PHS 600 B2

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Heckenschere ist für das Trimmen und Schneiden von Hecken, Ziersträuchern und Büschen im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### Ausstattung

- ❶ Anstoßschutz
- ❷ Sicherheitsmesserbalken
- ❸ Einschaltsperr
- ❹ Bügelgriff
- ❺ Ein-/Ausschalter
- ❻ Handgriff
- ❼ Netzkabel
- ❽ Zugentlastung
- ❾ Klingenschutz
- ❿ Schlüssellochbohrung

### Lieferumfang

- 1 Elektro-Heckenschere
- 1 Klingenschutz
- 1 Betriebsanleitung

### Technische Daten

|                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| Nennaufnahme            | 600 W                            |
| Nennspannung            | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom) |
| Schnittbewegungen       | $n_o$ 2800 min <sup>-1</sup>     |
| Gewicht (inkl. Zubehör) | ca. 3,7 kg                       |
| Schnittlänge            | ca. 600 mm                       |
| Messerlänge             |                                  |
| (inkl. Anstoßschutz)    | ca. 680 mm                       |
| Messerrahnabstand       | ca. 24 mm                        |
| Astdurchmesser          | max. 18 mm                       |
| Schutzart               | IPX0                             |
| Schutzklasse            | II/□ (Doppelisolierung)          |

### Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{PA} = 78$ dB (A)  |
| Unsicherheit         | $K_{PA} = 3$ dB       |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 101$ dB (A) |
| Unsicherheit         | $K_{WA} = 3$ dB       |



**Gehörschutz tragen!**

### Schwingungsgesamtwert

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| Hauptgriff   | $a_h = 4,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>   |
| Zusatzgriff  | $a_h = 3,3$ m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>   |

## HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## **WARNUNG!**

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## **1. Arbeitsplatzsicherheit**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## **2. Elektrische Sicherheit**

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- g) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenschere

- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern.** Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Ein-/Ausschalter zu betätigen.** Sorgfältiges Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und der daraus resultierenden Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Messerabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch die Messer.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Ein-/Ausschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut beseitigen oder die Heckenschere warten.** Unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie alle Netzkabel und -leitungen vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder -leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und somit versehentlich vom Messer durchtrennt werden.
- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzeinschlagsgefahr besteht.** Dies verringert die Gefahr vom Blitz getroffen zu werden.

## **Ergänzende Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie keine Zusatzgeräte oder Aufsätze mit der Heckenschere.
- **Überprüfen Sie, ob in den zu schneidenden Hecken und Büschen Fremdkörper, wie z. B. Drahtzäune etc., vorhanden sind.** Fremdkörper können die Heckenschere beschädigen.
- Es ist empfohlen, dass Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschließen.
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. je einer Hand am Handgriff ⑥ und einer am Bügelgriff ④.** Der Verlust der Kontrolle über die Heckenschere kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand auf dem Boden. Die Verwendung auf Stufen, Leitern oder anderen instabilen Untergründen ist nicht erlaubt.
- Stellen Sie vor Verwendung der Heckenschere sicher, dass die Verriegelungsvorrichtung(en) aller beweglichen Elemente, falls vorhanden, in der verriegelten Position sind.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle mitgelieferten Griffe und Schutzvorrichtungen beim Betrieb der Heckenschere montiert sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständig montierte Heckenschere oder eine Heckenschere mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.
- Stellen Sie den Festsitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben sicher, damit ein sicherer Arbeitszustand der Heckenschere gewährleistet ist.
- **DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!** Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.  
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
  - auf Schäden überprüfen;
  - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
  - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit einem defekten oder beschädigten Handschutz

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen, vor:
  - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
  - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
  - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
  - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

## Symbole

|                                                                                    |                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf. |
|    | WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Elektro-Heckenschere sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.     |
|    | Tragen Sie einen Schutzhelm!                                                                                                                        |
|   | Tragen Sie eine Schutzbrille!                                                                                                                       |
|  | Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!                                                                                                    |
|  | Gerät vor Regen oder Nässe schützen!                                                                                                                |
|  | Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes                                                                                                       |
|  | Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.                                                |
|  | Dritte fernhalten! Abstand halten!                                                                                                                  |

## Bedienung

### HINWEIS

- Entfernen Sie immer den Klingenschutz **9**, wenn Sie mit der Heckenschere arbeiten wollen.

### Ein-/ausschalten

#### ⚠ ACHTUNG!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

#### ⚠ WARNUNG!

- Betätigen Sie die Heckenschere keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

### HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihre Heckenschere auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!
- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

### Einschalten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **7** mit einem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **8** ein.

- ◆ Drücken Sie die Einschaltperre **3**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **5**.

## Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Aus-schalter **5** oder die Einschaltperre **3** los.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **7** von dem Verlängerungskabel.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugenlastung **8**.

## Arbeitshinweise

- Halten Sie die Heckenschere vor ihrem Körper.
- Neigen Sie den Sicherheitsmesserbalken in Trimmrichtung. Schneiden Sie langsam, mit ca. 3-4 Sekunden pro Meter.
- Wenn Sie eine gerade Oberkante schneiden möchten, können Sie dazu eine Schnur als Referenzlinie in der gewünschten Höhe neben der Hecke spannen.
- Für einen gleichmäßigen Schnitt, schneiden Sie die Seite der Hecke von unten nach oben.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten an der Heckenschere das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Die Heckenschere muss stets sauber und trocken sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Sicherheitsmesserbalken **2** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt. Tragen Sie dabei Handschuhe.

- ◆ Pflegen Sie den Sicherheitsmesserbalken **2** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

## HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten oder Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Aufbewahrung

- Bewahren Sie die Heckenschere an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- Sie können dazu die Heckenschere an der Schlüsselbohrung **10** aufhängen.
- Benutzen Sie dazu eine mit einem Dübel gesicherte Schraube mit einer Schraubenkopfgöße von ca. 7 - 10 mm. Der Schraubenkopf sollte ca. 1 cm aus der Wand hervorstehen. Achten Sie beim Bohren darauf keine Versorgungsleitungen zu beschädigen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

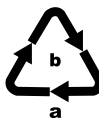


**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 339737\_1910

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

### Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 96,9 dB (A)

Garantiert: 101 dB (A)

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012

**Typbezeichnung der Maschine:** Elektro-Heckenschere PHS 600 B2

**Herstellungsjahr:** 04-2020

**Seriennummer:** IAN 339737\_1910

Bochum, 06.04.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

05 / 2020 · Ident.-No.: PHS600B2-032020-2

---

IAN 339737\_1910